**ავ*ტო*რი: Elias MacJibga**

**ილია ჯიბღაშვილი**

**დ ა *ბ ნ ე* უ** ლ ე **ბ ი**

 **(პ***იე***სა ე**რ***თ* მ***ოქმ****ე*დ**ება***დ*...** ა*ნ* **ორად, ა*ნ* ს*ამა*დ ა**ნ ***რ*ამ*დენ*ადაც გინდ*ათ*...)**

*მოქმედება ვითარდება თეატრში. სცენა გაყოფილია ორად, ერთ მხარეს არის მაყურებლის სკამები, მეორე მხარეს სცენა.*

*ჩაბნელებული სივრცე ნელ-ნელა ნათდება.*

*სცენასა და მაყურებლის სკამებს შორის იკვეთება ამირანის ფიგურა, რომელიც დაბნეული იყურება ხან სცენისკენ და ხან სკამებისკენ.*

 ამირანი:

 (დაბნეული იყურება აქეთ-იქით)... რა ხდება აქ?..

მე ვინა ვარ?.. (პაუზა) მე მაყურებელი ვარ, თუ

 მსახიობი? (პაუზა) თუ მსახიობი ვარ, სცენაზე რატო

 არ ვდგავარ?... თუ მაყურებელი ვარ, სკამზე რატო არ

 ვზივარ?.. სად არის ჩემი ადგილი?

*ამირანი ჩაფიქრდება და გაივლ-გამოივლის.*

 ამირანი:

 მახსოვს, რომ ძალიან გაბრაზებული ვიყავი...

კი, ეს ნამდვილად მახსოვს!.. მაგრამ

გაბრაზებული ვიყავი როგორც მსახიობი?

თუ როგორც მაყურებელი? ვთამაშობდი ამ

გაბრაზებას, თუ არა? (თავს იქექავს) ჰო...

არ არის მარტივი სიტუაცია...

*ამირანი მაყურებლების მხარეს, სკამებთან, სისხლის გუბეს შეამჩნევს და იქით მიდის.*

 ამირანი:

 შეხედე... შეხედე... სისხლის გუბე!.. ბევრი

სისხლი!.. ნეტა... ნეტა ამან ხო არ გამაბრაზა?

იქნებ მოკლეს ვინმე, ჰა? ან დაჭრეს? აბა

ამდენი სისხლი საიდან?.. ნეტა ვინ მოკლეს?

*ამირანი სცენისკენ გაიხედავს და დაინახავს გვამს, რომელიც შუა სცენაზე დევს.*

ამირანი:

 (ნაღვლიანად) უი!.. სცენაზე გვამია. კი მაგრამ,

 თუ სცენაზე მოკლეს, სისხლიც იქვე არ

წამოუვიდოდა?.. აქ რატო დაგუბდა? იქნებ...

იქნებ აქ დაჭრეს, სისხლი წასკდა, მაგრამ

ჭრილობაზე ხელი მიიჭირა და სცენაზე რო

ავიდა იქ მოკვდა?.. ხო იცით, ადამიანების

უმეტესობას ძალიან უნდა ერთხელ მაინც

დაადგას სცენაზე ფეხი... ჰოდა ცხონებულმა ეს

სურვილი სიკვდილის წინ აისრულა და

თავადაც აღესრულა!.. ან იქნებ, სულაც მსახიობია

და თამაშობს? რა ვიცი... რა ვიცი....

*ამირანი სცენაზე ადის, გვამთან მიდის და ხელით აჯანჯღარებს.*

 ამირანი:

 მეგობარო!... მეგობარო!.. შენ გვამი ხარ, თუ

 მსახიობი?... არ ინძრევა, არ სუნთქავს, მართლა

 გვამი ყოფილა!

*ამირანი წამოდგება, სცენაზე გაივლის.*

 ამირანი:

 თუ მართლა გვამია, აქ მარტო რატო წევს?

 ვინმე რო კვდება, ქვეყნის ხალხი ირევა

ხოლმე მის გარშემო! რა, ეგრე არ არის?

გვამის ახლობლები, მეზობლები,

თანამშრომლები... თუ მოკლეს, ექიმები

ბატონო, პოლიციელები!... (ჩაილაპარაკებს)

პოლიციელები... აი ვინ არის საჭირო!..

(ყვირის) პოლიცია! პოლიცია!

 *შემოდის პოლიციელი, რომელსაც აცვია პოლიციელის ფორმა, უკეთია იარაღი, მაგრამ სახე შეღებილი აქვს ჯამბაზის გრიმით და თავზე ჯამბაზისვე ფერადი ქუდი ახურავს. ამირანი გაკვირვებული უყურებს მას.*

 ამირანი:

 შენ, ნამდვილად პოლიციელი ხარ?

 პოლიციელი:

 (დაბნეული) არ ვიცი პოლიციელი ვარ გადაცმული

ჯამბაზად, თუ ჯამბაზი გადაცმული პოლიციელად!

... ფაქტია, რომ ვიღაც ვარ!.. იმიტომ, რომ აქ ვარ!

შენ ხო მხედავ?

 ამირანი:

კი, გხედავ!

 პოლიციელი:

პოლიციაო, დაიძახე და მოვედი!.. რო დაგეძახა -

ჯამბაზი, ჯამბაზიო!.. - მაშინაც მოვიდოდი!.. დიახ!

(პაუზა) მე უფრო მგონია, რომ პოლიციელი ვარ,

რადგან შინაგან წესრიგს ვგრძნობ!..

 ამირანი:

კარგია!.. ამდენ უწესრიგობაში ცოტა წესრიგი

არ გვაწყენდა!..

 პოლიციელი:

და შენ ვინა ხარ?

 ამირანი:

არც ჩემთან არის საქმე მარტივად!.. მაგრამ

მაგაზე მერე. იცი, აქ გვამია... (მიუთითებს)

აი, ნახე!.. თავიდან მსახიობი მეგონა, რომელიც

სცენაზე როლს თამაშობდა, მაგრამ დავაკვირდი

და მართლა მკვდარია....

*პოლიციელი გვამთან მიდის, ჩაიმუხლავს და აკვირდება.*

 პოლიციელი:

 (მკვეთრად) ნწუ!.. მსახიობია.

 ამირანი:

 შენ რა იცი?

 პოლიციელი:

 ბეიჯი აქვს... (გვამზე ბეიჯს აწევს და კითხულობს)

მაკბეტი, შოტლანდიის მეფე, 1005-1057 წლები...

 ამირანი:

 თუ მსახიობია, ის სისხლი ვისია, სკამებთან

 რომ არის დაღვრილი? (ხელით მიუთითებს)

პოლიციელი:

 იქნებ სისხლი არც არი?

 ამირანი:

 კეტჩუპი?

 პოლიციელი:

 რატომაც არა?

*ამირანი სისხლის გუბესთან მიდის და გემოს უსინჯავს.*

 ამირანი:

 არაა... სისხლია.

*ახლა პოლიციელი სინჯავს სისხლის გემოს.*

 პოლიციელი:

 კეტჩუპია, მექსიკური წიწაკით.

 ამირანი:

 შენთვის თუ სისხლს კეტჩუპის გემო აქვს, პირში

 გემო აღარ გქონია და ეგ არი!.. ეს სისხლია, რაც

 იმას ნიშნავს, რომ ეს ტიპი მსახიობი კი არა,

 ჩვეულებრივი გვამია!

 პოლიციელი:

 მსახიობია!... ზედ აწერია ვის თამაშობს, სახეზე

 გრიმი უსვია!.. ვერ ხედავ რა ფერი აქვს?

 ამირანი:

 ჰო, ეგეთი ფერი აქვთ ხოლმე, როცა კვდებიან!..

იმიტომ რომ სისხლი აღარ მოძრაობს!.. მაგარი

პოლიციელი კი ყოფილხარ, მკვდარს და ცოცხალს

თუ ვერ არჩევ!

 პოლიციელი:

 მე ყველაფერს ძალიან კარგად ვარჩევ!

 ამირანი:

 თუ ცოცხალია რატო არ დგება? წეღან ხუთი

 წუთი მაინც ვაჯანჯღარე!

*პოლიციელს ერთხანს ამირანის ეს არგუმენტი აბნევს, მაგრამ გამოსავალს მაინც პოულობს.*

 პოლიციელი:

 იმიტომ არ დგება, რომ როლშია შესული!.. იცის

 ხოლმე ასე, როლში შედიან და ვეღარ გამოდიან!

 ამირანი:

 რა სიბრიყვეა!

 პოლიციელი:

 სიმართლეა!.. ჩვენთანაც ხდება ასე!..

 ამირანი:

 სად თქვენთან? ცირკში, თუ პოლიციაში?

 პოლიციელი:

 პოლიციაში!.. როლიდან რო ვერ გამოდიან, ზოგჯერ

 დამნაშავის მაგივრად, შეიძლება უდანაშაულოსაც

 უთავაზონ ერთი-ორი!.. თუმცა, იგივე შეიძლება

 ცირკშიც მოხდეს!.. მასხრობას ცირკის გარეთაც

 ბევრი აგრძელებს! ეგრე არ არი?..

*ამირანი არაფერს პასუხობს, ზურგს შეაქცევს.*

 პოლიციელი:

როგორც ვხედავ, უქეიფოთა ბრძანდებით, ხასიათი

გაქვთ მოწამლული...

 ამირანი:

 ხასიათზე მაშინ ვიქნებოდი, ზუსტად რო

 ვიცოდე, მაყურებელი ვარ!.. დავჯდებოდი

მაყურებლის სკამზე და არხეინად დაველოდებოდი

სეირის გაგრძელებას!... ან რო ვიცოდე, მსახიობი

ვარ!.. ავიდოდი სცენაზე და რაც დამავალეს,

იმას გავაკეთებდი! მაგრამ ყველაზე საშინელი

იცი რა არი?

 პოლიციელი:

ჯერ ვერა...

 ამირანი:

თუ არც ერთია სწორი პასუხი და არც მეორე!..

აი, მაშინ რა ხდება?

 პოლიციელი:

(პაუზის მერე) არ ვიცი...

 ამირანი:

სამაგიეროდ მე ვიცი!.. ეს იმას ნიშნავს, რომ

თვითონა ვარ პიესის პერსონაჟი და ჩემი ბედი

იმ იდიოტის ხელშია, რომელიც ახლა მწერს!...

 პოლიციელი:

რა სისულელეს ლაპარაკობ? რას ნიშნავს,

გწერს?

 ამირანი:

როგორც ის გადაწყვეტს, ყველაფერი ისე იქნება!

უნდა მაყურებელი ვიქნები, უნდა მსახიობი და

უნდა კიდე, ძროხის ამყრალებული ნაკელი!...

*ისმის კლავიატურაზე ბეჭდვის ხმა.*

 ამირანი:

 (შეშინებული) დაიცა!

 პოლიციელი:

 (შეშინებული) რა მოხდა?

 ამირანი:

 შენ ეხლა არაფერი გესმის?

 პოლიციელი:

 (მიაყურადებს) არა!

 ამირანი:

 არ გესმის, როგორ ბეჭდავენ?

 პოლიციელი:

 რას?

 ამირანი:

 პიესას, მოთხრობას, რომანს... რა ვიცი, რაღაც

 ჯანდაბას!

 პოლიციელი:

 არა, არ მესმის!

*ბეჭდვის ხმა ისევ ისმის, ამირანი თავზე ხელებს მოიჭერს და აქეთ-იქით დადის შეშინებული.*

ამირანი:

 ნამდვილად ვგიჟდები!... ან უკვე გიჟი ვარ!

 ნამდვილად ვგიჟდები!... ან უკვე გიჟი ვარ!

 ნამდვილად ვგიჟდები!... ან უკვე გიჟი ვარ!

 (შეჩერდება) მაგრამ იმედი ჯერ კიდევ არის,

 შეიძლება მსახიობი ვარ და ამ სიგიჟეებსაც

 იმიტომ ვაკეთებ, რომ როლს ვთამაშობ!

 (ვედრებით) ღმერთო, შემოქმედო, ძალიან

გთხოვ ვიქნები მსახიობი რაა! ვიქნები მსახიობი,

რომელსაც უთხრეს, წახვალ, აი ამ როლს

ისწავლი, მერე ახვალ სცენაზე და ითამაშებ!

ოოო, რამდენ უგვანობას, უხამსობას, უკმეხობასა

და უწესობას გავამართლებდი ჩემს ცხოვრებაში

იმით, რომ როლი მქონდა ასეთი!

*ბეჭდვის ხმა წყდება, აღარ ისმის.*

 ამირანი:

 მაგრამ, თუ მაყურებელი ვარ?

 პოლიციელი:

ეს იმას ნიშნავს, რომ ყველანაირი ოღროშობა

რაც კი ცხოვრებაში ჩაგიდენია, შენი ბრალია

და სხვისკენ ხელს ვეღარ გაიშვერ!

 ამირანი:

(პაუზის მერე) არა, ეგ არ მაწყობს!.. რამე უნდა

მოვიფიქრო!

*ამირანი ჩაფიქრებული მიდი-მოდის, მერე უცებ შედგება.*

 ამირანი:

 (რაღაცას მიხვდება) აქამდე როგორ ვერ

 მივხვდი? მაყურებლობა მსახიობობას

ასჯერ და ათასჯერ სჯობია!

 პოლიციელი:

რატომ?

 ამირანი:

იმიტომ, რომ შენ არაფერი გეხება, შენ მარტო

უყურებ, აკვირდები... ცუდიც რომ ჩაიდინო

გეპატიება, იმიტომ რომ მთავარი ამბები

სცენაზე ხდება, შენ კი არავინ გიყურებს, შენთვის

არავის სცალია!... ზიხარ დარბაზში და თვალს

ადევნებ, არანაირი პასუხისმგებლობა! წავალ ეხლა

და აი იმ სავარძელში ჩავჯდები!.. მაყურებელი

არ ვიქნები? აბა რა ჯანდაბა იქნება? (მაყურებლის

სკამში ჯდება)

 პოლიციელი:

მსახიობი ვინღა იქნება?

 ამირანი:

გენაცვალე, ერთი სცენაზე ადი და გვამთან

ახლოს მიდი, თუ შეიძლებოდეს!..

*პოლიციელი გვამთან მიდის.*

 ამირანი:

 ახლოს, უფრო ახლოს!..

*პოლიციელი კიდევ უფრო ახლოს მიიწევა გვამისკენ.*

 ამირანი:

 ძალიან კარგი!.. მსახიობები ადგილზე ხართ,

 დეკორაცია ადგილზეა, განაგრძეთ სპექტაკლის

თამაში, რაღას უცდით?

*პოლიციელი გაკვირვებული შეხედავს.*

 პოლიციელი:

 მეე?

 ამირანი:

 ჰო, ჰო, შენ!.. მაკბეტი უკვე მოკალი... მერე

რა ხდება?

 პოლიციელი:

 მე რა ვიცი? მე ან პოლიციელი ვარ, ან ჯამბაზი!

 შექსპირის დაწვრილებით ცოდნა არც ერთს

მოეთხოვება და არც მეორეს!

 ამირანი:

 აბა, მე რა გიყო გენაცვალე? მე მაყურებელი ვარ!

 სცენაზე რა მოხდება, ჩემი საქმე არ არის! მე მარტო

 ვუყურებ!.. გესმის? აქ სისხლის ტბებიც რო დადგეს,

მე არაფერში არ ვერევი, უბრალოდ ვუყურებ! ეს

გაცილებით უფრო კომფორტულია! მიდი, მიდი,

იმოქმედე, თორე გაცივდა სცენა!

 პოლიციელი:

 მერე, მე რა ვქნა? რით გავახურო? შეშა შეუკეთო?

ამირანი:

 (ტაშს უკრავს) ბრავოოო! (გვერდით მყოფს

გადაულაპარაკებს) კარგად თამაშობს არა?

 პოლიციელი:

გაიგე, რომ მე მსახიობი არა ვარ!.. სცენა ჩემი

არ არის!... იმიტომ, რომ მე პოლიციელი ვარ

და სულ უფრო მეტად ვრწმუნდები ამაში!..

 ამირანი:

(შეიცხადებს) ღმერთო ჩემო, როგორი

დამაჯერებელია!

 პოლიციელი:

ეხლა მაგ მასხრობას თუ არ მორჩები, მოვალ და

ცხვირ-პირს გაგიერთიანებ!

 ამირანი:

საოცარი ქარიზმა აქვს, მე ვიტყოდი რომ

მაკბეტიც კი დაჩრდილა!...

 პოლიციელი:

ესე ხო?

*გაბრაზებული პოლიციელი მუშტებს მაგრად შეკრავს და ამირანისკენ მიდის. მიუახლოვდება, მარჯვენა ხელს მაღლა აწევს და უკვე უნდა დაარტყას, როცა მოულოდნელად გვამი წამოიწევა და კითხულობს.*

 გვამი:

 სიგარეტი არა გაქვთ?

*ამირანი და პოლიციელი გაკვირვებით შეხედავენ მას. მერე მიუახლოვდებიან და ათვალიერებენ.*

 ამირანი:

 შენ... სიგარეტს ეწევი?

 გვამი:

 ჰოო... ვეწევი... და ეხლა არ მითხრათ რო

 მოწევა კლავს.

 პოლიციელი:

 საერთოდ, კლავს!

 გვამი:

 (ჩამოკიდებულ ბეიჯზე დაიხედავს) მაკბეტი

 სიგარეტმა მოკლა?

 ამირანი:

 ზოგადად არა!.. თუმცა, იმ სპექტაკლის

 რეჟისორს, სადაც შენ თამაშობდი, რა ხედვა

 ჰქონდა არ ვიცი!... ამიტომ შეიძლება მოეკლა

 კიდეც!.. შენი სპექტაკლი არ მინახავს...

 გვამი:

 გამოდის, მე მსახიობი ვარ...

 ამირანი:

 გაგიმართლა! მე მაგალითად, აზრზე არა

 ვარ, მსახიობი ვარ თუ მაყურებელი!

*გვამი გადაიხარხარებს და ეს საკმაო ხანს გრძელდება. პოლიციელი და ამირანი ეჭვით უყურებენ.*

 პოლიციელი:

 ნეტა რა სჭირს?

გვამი:

(სიცილით) სულელებო!.. თქვენ რა... თქვენ რა,

თავი ცოცხალი გგონიათ?

 პოლიციელი:

რა თქმა უნდა!

 გვამი:

ჩვენ, ყველანი მკვდრები ვართ ბრიყვებო!..

ამიტომ არც სიგარეტის მოწევაა საშიში და

არც ბლომად შოტლანდიური ვისკის

ჩაყლურწვა!

 ამირანი:

რა სისულელეს ლაპარაკობ?

*ისევ ისმის ბეჭდვის ხმა.*

 ამირანი:

 (შეშინებული) აი!... ისევ ბეჭდვის ხმა ისმის!

 თქვენ არ გესმით?

 გვამი:

 (პოლიციელს ამირანზე) მთვრალია?

 პოლიციელი:

 უკვე აღარაფერი აღარ ვიცი!

 ამირანი:

 (მაღლა ვიღაცას უყვირის) შეაჩერე ეგ ბეჭდვა!..

შეაჩერე, მე შენ გელაპარაკები!.. მე თვითონ

გადავწყვეტ, მაყურებელი ვარ, მსახიობი თუ

ფიზიკა-მათემატიკის პროფესორი!

*გვამი წამოდგება და ამირანთან მიდის.*

 გვამი:

 კარგი, დაწყნარდი, ვინ არ მომკვდარა?

 ამირანი:

 (გაბრაზებული) მე ცოცხალი ვარ გაიგე?

ცოცხალი!

 გვამი:

დაამტკიცე!

 ამირანი:

ახლავე! (ჯიბიდან პირადობის მოწმობას იღებს

და გვამს თვალებთან მიუტანს) აი! ეს ჩემი

პირადობის მოწმობაა! ხედავ? არა, ხო კარგადა

ხედავ?

 გვამი:

(ხელს ჩაიქნევს) პირადობის მოწმობა

მკვდრებსაცა აქვთ!... ძირითადად ქვისა!

*გვამი ამირანს დაყნოსავს.*

 გვამი:

 (ჰაერს იყნოსავს) მგონი ნაკელის სუნი აგდის!

 ამირანი:

 ორი დღის გვამი რო გეტყვის სუნი აგდისო!

*ამირანს პოლიციელიც დაყნოსავს.*

 პოლიციელი:

 მართალია, ნაკელის სუნი აგდის!

 ამირანი:

 (საკუთარ თავს ყნოსავს) რეებს ბოდავთ?

 ნაკელი თავში გიდევთ ორივეს! (ყვირის)

გააჩერე ეგ ოხერი ბეჭდვა!

*ბეჭდვის ხმა ჩერდება.*

 ამირანი:

 აი ეგრე!.. მე არავის პერსონაჟი არა ვარ, მე

 კაცი ვარ, კაცი!

 გვამი:

 ბოლობოლო მომცემთ ამ ოხერ სიგარეტს,

თუ არა?

*ამირანი სიგარეტის კოლოფს ამოიღებს ჯიბიდან და გვამს ესვრის.*

 ამირანი:

 (გაბრაზებული) აჰა და მოკვდი!

 გვამი:

 უკვე მკვდარი ვარ, მეტი რაღა მოვკვდე

შე კაი კაცო? (კოლოფიდან სიგარეტს

ამოიღებს, ხელში მიატრლ-მოატრიალებს

ნაცადი მწეველივით, მერე სულს ჩაბერავს

და პირში იდებს) ცეცხლი?

 ამირანი:

არა მაქ!

*გვამი ახლა პოლიციელს შეხედავს.*

 პოლიციელი:

 არც მე!

 გვამი:

 ვიცოდი, ვიცოდი რო ჯოჯოხეთში

მოვხვდი რა!

ამირანი:

 ღირსი ხარ!

 გვამი:

 რათა კაცო? რა დამიშავებია?

 ამირანი:

 ვითომ ჩემი გაჭირვება არ მყოფნიდა! ამდენი

ხანია ვარკვევ მსახიობი ვარ, მაყურებელი ვარ,

თუ ვინა ვარ?... შენ კიდე გაცოცხლდი და ამას

 კიდე ერთი კითხვა დაამატე, ცოცხალი ვარ თუ

მკვდარი?

 გვამი:

 მკვდარი ხარ და გითხრა ცოცხალი ხარ მეთქი?

 ჩემზე რასა ბრაზობ, შე მამაცხონებულო? რა, მე

 მოგკალი? მე რა შემიძლია?

ამირანი:

 გდებულიყავი შენთვის გაშოტილი, რაღას

დგებოდი? ჩემი ბრალია!.. საფლავში უნდა

ჩამეგდე, ზედ დიდი ლოდი დამედო და

მერე ვნახავდი როგორც გაცოცხლდებოდი!

 გვამი:

რას გეტყვით იცი? თქვენ, მკვდრად ყოფნის

ფასი არ იცით!

 პოლიციელი:

ეგ როგორ გავიგოთ?

 გვამი:

როგორ და ცოცხლად ყოფნას ასი თავით

მირჩევნია!.. სულ რო ჯოჯოხეთში ვეგდო

და აღარასოდეს მეღირსოს სიგარეტით

ფილტვების დაწამვლა!

 პოლიციელი:

(ამირანს) მგონი შენ კი არა, ეს გაგიჟდა!

 გვამი:

რატო? როცა ცოცხალი ხარ, ყველაფრის გეშინია!

ეგრე არ არი? გეშინია ცუდი არ ჭამო, ცუდი

არ დალიო, გულმა არ გიმტყუნოს, შაქარმა

არ აგიწიოს, წნევამ არ დაგიწიოს!.. ცოლმა არ

გიღალატოს, ან თვითონ არ უღალატო!..

(პაუზა. ღიმილით, ნეტარებით) როცა მკვდარი

ხარ, არაფრისაც არ გეშინია!.. ეხლა ერთი ასანთი

მომცა და ჩემდა თავად მიწაზე ფეხის დამდგმელის

დედაც!...

 ამირანი:

შენ იცინე, იცინე და შეიძლება სულაც არ

არის ისე, შენ რო გგონია!..

 გვამი:

აბა როგორ არის?

 ამირანი:

შეიძლება მკვდარი სულაც არა ხარ!.. მსახიობი

ხარ და მკვდრის როლს თამაშობ!.. შენნაირებს

რა ჰქვიათ იცი? ცოცხალ-მკვდარი!

 გვამი:

(ცხვირზე თითებს მიიჭერს) წადი, წადი, თორე

ამაყროლა ნაკელის სუნმა!

 პოლიციელი:

(ამირანს) ესე იგი შენებურად რა გამოდის?

ჩვენ ან მსახიობები ვართ და სხვის მოცემულ

როლს ვთამაშობთ, ამიტომ რა საშინელებაც

არ უნდა ჩავიდინოთ, ჩვენი ბრალი არ არის,

ან მაყურებლები ვართ და ჩვენს ცხვირწინ

რა საშინელებაც არ უნდა გათამაშდეს,

ვერაფერს შევცვლით, რადგან ჩვენ მხოლოდ

ყურება გვევალება!

ამირანი:

სწორედაც!

 პოლიციელი:

მესამე ვერსიით კი უბრალოდ მკვდრები ვართ!

 გვამი:

ეს ვარიანტი მე პირადად ყველაზე მეტად

მომწონს!

 პოლიციელი:

კაცო, მკვდრებიც რომ ვიყოთ, ოდესღაც ხომ

ვიყავით არა ცოცხლები? აი, მაშინ სად ვიყავით?

და ვინ ვიყავით? როცა არც როლს ვთამაშობდით

და არც მაყურებლის სავარძლებში ვისხედით?

 ამირანი:

დაივიწყე! ეგეთი რამე არ არსებობს!

 პოლიციელი:

რა არ არსებობს?

 ამირანი:

ყველა ადამიანი ან მსახიობია და როლს

თამაშობს, ან მაყურებელია და ტაშს უკრავს!

 გვამი:

ან კიდე მკვდარია!

 პოლიციელი:

სისულელეა ეგ ყველაფერი!

 ამირანი:

სისულელეა? შორს რო არ წავიდე, ისევ შენზე

ვიტყვი, ვერ გაგირკვევია ჯამბაზი ხარ თუ

პოლიციელი და კიდე მეუბნები, რომ სისულელეა?

 პოლიციელი:

ეს დროებითი დაბნეულობაა...

 ამირანი:

ჰოდა, ამ დაბნეულობაში გადის მთელი ცხოვრება

გენაცვალე!.. ვერ გაგვიგია ვინა ვართ, რა როლსა

ვთამაშობთ!.. კარგსა თუ ცუდს? კეთილსა თუ

ბოროტს? თუ საერთოდ მაყურებლები ვართ

და არაფერი ჩვენ არ გვეხება დედამიწის ზურგზე?

 გვამი:

თუ მკვდრები ვართ?

 ამირანი:

(გაბრაზებული) ნუ გაატრაკე შენ კიდე ამ შენი

სიკვდილით!.. მე ცოცხალი ვარ გესმის?

ცო-ცხა-ლი!

 გვამი:

ვერაფრით ამტკიცებ და რა გიყო?

 ამირანი:

(მუშტს მოუღერებს) აი ეხლა ეს ბებერი მუშტი

რო მოგხვდება ამყრალებულ სიფათში, მაგით

დაგიმტკიცებ!

 გვამი:

რას გეტყვი იცი?.. რესტორნებში უგემრიელესი

თევზი მოაქვთ ხოლმე, მეც ბევრჯერ მიჭამია.

ახლა რა ჰქვია არ იკითხავ? ცო-ცხა-ლი! ეგეთი

ცოცხალი შეიძლება შენც იყო, არ გამოვრიცხავ!

 ამირანი:

(გვამისკენ გაიწევს) ოხ, შენი!

*პოლიციელი ამირანს აკავებს, არ უშვებს გვამამდე.*

 პოლიციელი:

 არ გინდა, არ გინდა მეგობარო, დამშვიდდი!...

ხო ხედავ, ისედაც დიდ დაბნეულობაში ვართ...

ამირანი:

 (ყვირის) არ დავმშვიდდები, სანამ თავ-პირს არ

გავუერთიანებ ამ ამყრალებულ მძორს!

 გვამი:

ფუნის სუნი აგდის, მაგრამ ფუნადაც არ ვარგიხარ!

იმად, რომ ფხვიერი არა ხარ! მიწას ვერ მოგაყრიან

და ნიადაგს ვერ გაანოყიერებ!.. შენ მარტო აქაურობის

ამყრალება გამოგდის!

 ამირანი:

(ყვირის) მოვკლავ!... მეორედ მოვკლავ ამ მუმიად

ქცეულ....

*ისევ ისმის ბეჭდვის ხმა და ეს ამირანს აშინებს და ჩუმდება, წყნარდება.*

 ამირანი:

 (ნაღვლიანად) ვიღაცა ისევ ბეჭდავს!.. ისევ

 უკაკუნებს ბინძურ თითებს... ისევ რაღაცას

წერს!

 პოლიციელი:

 და წეროს!.. წეროს, მაგის დედაც ვატირე,

მაგისთვის იშლი ნერვებს?

 ამირანი:

 ნერვები იმიტომ მეშლება რომ ეს მე მეხება,

 ეს წერა, ჩემი წერაა გესმის?

 გვამი:

 (ჯიბიდან იღებს მათარას და მაღლა აწევს)

 ამ შოტლანდიური ვისკით... ცოცხლების

 შესანდობარი მინდა ვთქვა ძმებო!

*ამირანი და პოლიციელი გაკვირვებულები შეხედავენ. ბეჭდვის ხმა წყდება.*

 გვამი:

 იმ საწყლებისა, იმ საბრალოებისა, ვინც

 ჯერ კიდე ცოცხალია, ზემოთ არ ამოსულა,

მიწიერ ცხოვრებას ებღაუჭება და წვალობს,

შრომობს, დარდობს, ტირის... ხანდისხან იპარავს,

ხანდისხან კლავს, ღორივითა ჭამს, გაძღომა

არ იცის და ამას ცხოვრებას ეძახის!.. მაგრამ

მაღლიდან ყველაფერი ხო ხელისგულივითა

ჩანს ძმებო!.. ჩანს როგორ სისულელეებს

ვებღაუჭებით და როგორ გვღლის ეს ყველაფერი!

აი ამიტომაც, იმ საწყალ, საბრალო ცოცხლებს

გაუმარჯოთ! (სვამს. დანარჩენებს) არ დალევთ?

 ამირანი:

გმადლობ, მკვდრების მოწოდებულ ვისკის

არ გეახლებით! მყრალია!

*გვამი ახლა პოლიციელს შეხედავს.*

 პოლიციელი:

 სამსახურეობრივი მოვალეობის შესრულების

 მომენტში ვარ!

 გვამი:

როგორც ჯამბაზი?.. თუ როგორც პოლიციელი?

თუმცა, რა მნიშვნელობა აქვს? (ხელს ჩაიქნევს და

მათარას შეინახავს).

 პოლიციელი:

მართალი გითხრათ, ეს ყველაფერი მომბეზრდა...

ეხლა დავჯდებოდი და რამე საინტერესოს

მივადევნებდი თვალს!

 გვამი:

მერე დაჯექი შე კაი კაცო... რა, სკამები არ არი,

თუ რა? (მაყურებლის სკამებზე მიანიშნებს)

 პოლიციელი:

მაყურებლის სავარძელში ჩავჯდე? მერე რას

ვუყურო, ცარიელ სცენას?

 ამირანი:

შენ დარდი ნუ გაქვს, სადაც მაყურებელია, იქ

სეირიც აუცილებლად იქნება!.. არა გჯერა ხო?

აი ნახე!

*ამირანი მაყურებლის სავარძელში ჯდება.*

 გვამი:

 (ამირანს) ბევრ რამეში მიჰქარავ, მაგრამ მაგას

კი მართალსა ბრძანებ!

*გვამი ამირანს გვერდით მიუჯდება.*

 პოლიციელი:

 და რა?... ხო ხედავთ, არაფერიც არ ხდება!

 (ხელს გაიშვერს სცენისკენ)

 გვამი:

 რა სულსწრაფი ბრძანებულხართ!.. ცოტა

მოითმინე შე კაი კაცო და მოხდება!..

შენც თუ შემოგვიერთდები, ეს საქმეს

კიდე უფრო დააჩქარებს!.. აბა, სად ორი

კაცი რო უყურებს და სად სამი?

 პოლიციელი:

კი ბატონო!.. დავისვენებ მაინც!

*პოლიციელი გვამისა და ამირანის გვერდით ჯდება.*

პოლიციელი:

 აჰა, დავჯექი! მერე?

 გვამი:

 სცენას უყურე და დაელოდე!

*სამივე სავარძელში ზის, სცენას უყურებს და ელოდება. ცოტა ხნის შემდეგ, პოლიციელი ჩაახველებს, გვამს და ამირანს გადახედავს, თუმცა არაფერს ამბობს, ისევ სცენას შეხედავს. სცენაზე ისევ არაფერი ხდება, პოლიციელს მოუთმენლობა ეტყობა, ხან ფეხს ურტყამს იატაკს ნერვულად, ხან შუბლზე იკაკუნებს თითებს.*

 პოლიციელი:

 ტაში რო დაუკრათ? იქნებ ხმა გაიგონ და

ვინმემ ყურადღება მოგვაქციოს?

 გვამი:

იჯექი რა, კაცო!... ვააა!

*ცოტა ხანს სიჩუმეა, რომელსაც ისევ პოლიციელი არღვევს.*

 პოლიციელი:

 რა საშინელება არა ცარიელი სცენის ყურება?

 ტაფას ჰგავს!.. სუფთა ტაფაში კიდე აბა რა

 არის ღირსშესანიშნავი? არც არაფერი!.. ტაფა

 მაშინ არის საინტერესო, როცა ზედ რამე

 იხრუკება!

 გვამი:

 სცენაც ზუსტად ეგრეა!

*ისევ ჩუმდებიან. გარკვეული დრო დუმილში გადის. ბოლოს ისევ პოლიციელს უმტყუნებს ნერვები და წამოდგება.*

 პოლიციელი:

 ამ სცენაზე არც ახლა მოხდება რამე საინტერესო

 და არც 100 წლის მერე....

*სწორედ ამ დროს, სცენაზე გამოდის დაღლილი მაკბეტი, რომელსაც ხელში ხმალი უჭირავს და აქეთ-იქით იყურება.*

 გვამი:

 (გახარებული პოლიციელს) აჰა, გითხარი თუ

არა? (ამირანს ხელს გაუწვდის) ჩაარტყი!

*გვამი ხელს გაუწვდის და ამირანი ხელს ჩაურტყამს.*

მაკბეტი:

 (ყვირის) მოვკლავ, მაინც მოვკლავ!.. ვერსად

დამემალება!.. ვიპოვნი და იმ ქვეყნად გავისტუმრებ!

მაგრამ, სანამ მოვკლავ, ჯერ თვალებში ჩავხედავ!

ჩავხედავ და ვკითხავ, რატომ გააკეთა ეს? (მიიხედ-

მოიხედავს) ეს სადა ვარ?

 გვამი:

კარგი კითხვაა!

*ხმაზე დაფეთებული მაკბეტი ხმალს მოიმარჯვებს და აქეთ-იქით იყურება თავდასხმის მოლოდინში.*

 მაკბეტი:

 რამდენიც არ უნდა იყოთ, გამოდით და

 შემებრძოლეთ! თქვენი არ მეშინია!

 ამირანი:

 სამნი ვართ და ისიც კი არ ვიცით, ცოცხლები

 ვართ, თუ მკვდრები!.. ამიტომ ჩვენი რო შეგეშინდეს

 ძალიან სასაცილო იქნება!

*მაკბეტი სამეულს შეამჩნევს, ხმალს ინახავს და მშვიდდება.*

 მაკბეტი:

 შექსპირი ხო არ გინახავთ?

 პოლიციელი:

 შექსპირი დიდი ხნის წინ მოკვდა მეგობარო!

 ამირანი:

 არა! შექსპირის დარი დიდი ადამიანები

 არასოდეს კვდებიან!.. ის დღესაც ცოცხალია,

 თავის წიგნებში ცხოვრობს!

 გვამი:

 აი, კიდე ერთი საკამათო მოგვეცა თემაზე -

ვინ მკვდარია და ვინ ცოცხალი?

 პოლიციელი:

 რისთვის ეძებ?

 მაკბეტი:

 უნდა მოვკლა!

 გვამი:

 მაგრამ, თუ უკვე მკვდარია?

 მაკბეტი:

 (დაფიქრდება. პაუზის მერე) მაინც!

 გვამი:

 უკაცრავად, მაგრამ თქვენ ვინა ბრძანდებით?

 მაკბეტი:

 შვილიშვილი მეფე მალკოლმისა და

 შვილი მეფე ფინდელეხისა, მეფე მორაისა,

 ალბისა და შოტლანდიისა მაკ ბეთად,

 მაკ ფინდლაიხი!

*გვამი მაკბეტს ეჭვით უყურებს, ათვალიერებს.*

 გვამი:

 ეგეთი არავინა მსმენია!

 მაკბეტი:

 მდაბიოთა წრეში მაკბეტს მეძახიან!

 გვამი:

 ააჰ! ეგრე გთქვა, შე კაი კაცო შენა!.. ისე,

 ჩვენი ვერსიით, შენც დიდი ხნის მკვდარი

 უნდა იყო...

 ამირანი:

 ... რადგან, შენ არც რამე დიდებული დაგიწერია

შექსპირივით და არც არაფერი აღმოგიჩენია

ნიუტონივით, იდეებმა რო გაცოცხლონ

სამარადჟამოდ!.. ერთი ჩვეულებრივი მეფე

იყავი...

 მაკბეტი:

(ამაყად) მე, შოტლანდიის მეფე ვარ!

 გვამი:

ეგეთი რამდენი იყო იცი? უუუუფ!...

სხვათაშორის, სპექტაკლში შენ... მე

გთამაშობდი! აი ნახე... (ბეიჯს აჩვენებს)

მეფე მაკბეტი...

 მაკბეტი:

(ამრეზით შეხედავს) სისულელე! როგორ

შეიძლება შენნაირმა მათხოვარმა მეფე

ითამაშოს?

 გვამი:

ეხლა ერთს ლოთიანად შეგაგინებდი, მკვდარი

რო არ იყო!.. მიცვალებულს მაინც თავისებური

პატივისცემა სჭირდება!

 პოლიციელი:

შენ ეს გვითხარი, შექსპირს რატომ ეძებ?

 მაკბეტი:

უნდა მოვკლა!.. მაგრამ ის თუ ვერ ვიპოვნე,

(გვამზე მიუთითებს) ეს არსად წავიდეს,

ამას გამოუყვან წირვას!.. 5 წუთია ვიცნობ

და უკვე თავი მომაბეზრა!

 ამირანი:

ჰოო, ეგ ამბავი ამას კარგად ეხერხება...

 პოლიციელი:

მე იმას გეკითხები, რატომ უნდა მოკლა მეთქი?

რა დაგიშავა? ის რო არა, საუკუნო დავიწყებას

მიეცემოდი!.. მან კი მთელს სამყაროს გააცნო

შენი სახელი!

 მაკბეტი:

ჰოდა, ზუსტად მაგიტომ უნდა მოვკლა...

მთელს სამყაროს რო გააცნო ჩემი სახელი!

 გვამი:

რადა? მორცხვი ხარ და ყველა რო გიცნობს

კრუნჩხვები გემართება, თუ როგორ არი

შენი საქმე?

 მაკბეტი:

ცილი დამწამა!

 პოლიციელი:

ცილი?

 მაკბეტი:

დიახ! რო აგიჩემებიათ, მთელს სამყაროს

გააცნო შენი სახელი, მთელი სამყაროსო...

იმას რატო არ კითხულობთ, როგორ კაცად

მიცნობენ? თუ ვინმეს მაკბეტს შეადარებენ

ეს ნიშნავს, რომ ის კარგი კაცია, თუ ცუდი?

თუ უფრო მეტიც, საშინელი?

ამირანი:

(ფიქრის მერე) ნუ ეხლა...

 მაკბეტი:

ამაშია საქმე!... ბევრი არამზადობა მომაწერა,

იმ არამზადამ! პიესაში ისეთ ურჩხულად

გამომიყვანა, თითქო მეფე კი არა პირსისხლიანი,

დაუნდობელი მკვლელი ვიყო!.. დამაბრალა,

თითქოს მეფე დუნკანი მიპარვით მომეკლას!..

არადა ის უბედური ომში მოკვდა, იმიტომ

რომ ბოთე იყო და ხმლის წესიერად მოქნევა არ

იცოდა! თითქოს დამეხოცოს ლედი მაკდუფი და

მისი უსუსური შვილები!.. თითქოს დაუნდობლად

ვხოცავდი ყველას, ვინც წინ გადამიდგებოდა

დიდი იყო თუ პატარა!.. ჩემი თავი ჯანდაბას!

ყველაზე მეტად იმან გამამწარა, რომ ბოროტების

სავანედ ლედი მაკბეტი გამოიყვანა, ჩემი ქროუჩი!..

რომელიც ისეთი მშიშარა იყო, ქათამს საკენკს ვერ

დაუყრიდა და დასაძინებლად ვერ დაწვებოდა,

საკანში თუ ხუთი კანდელი მაინც არ ენთო!...

 გვამი:

(გაბრაზებული) მაიცა ერთი ნუ ატრაკებ!

 მაკბეტი:

(გაკვირვებული) რაო?

 პოლიციელი:

მოკლედ და გასაგებად გითხრა, რომ შენი

ნათქვამისა არა სჯერა!

 მაკბეტი:

ვითომ რადაო?

 გვამი:

(მაკბეტს) რო მოგიღია პირი და დიდ უილიამ

შექსპირს ლანძღავ, ცუდი რამეები დამაბრალაო,

დავიჯერო ისეთი ანგელოზი იყავ, რომ შენს

სიცოცხლეში არავინ მოგიკლავს და ცუდი

არაფერი ჩაგიდენია?

*მაკბეტი დაფიქრდება, სცენაზე გაივლ-გამოივლის.*

 მაკბეტი:

 ეხლა მანდ როგორ არის იცი საქმე?...

 გვამი:

 როგორ?

*მაკბეტი ისევ ფიქრობს.*

ამირანი:

 ჰო, როგორ?

 მაკბეტი:

 არა, მე იმას როდი ვამტკიცებ უმწიკვლო

 ბალღი ვარ მეთქი?.. (პაუზა) Never!.. კაციც

 მომიკლავს და ცუდიც ჩამიდენია მაგრამ...

 პოლიციელი:

 რა, მაგრამ?

 მაკბეტი:

 ასეთ დროში ვცხოვრობდი!.. თუ არავის

მოკლავდი ვერც გვირგვინს დაიდგამდი თავზე

და ვერც ძალაუფლებას შეინარჩუნებდი!..

 პოლიციელი:

ესე იგი რა გამოდის? თუ რამე ცუდი ჩაგიდენია,

შენი კი არა, დროის ბრალია?

 მაკბეტი:

სწორედ!.. მეფე ვიყავი და იმას ვაკეთებდი,

რაც საქმეს სჭირდებოდა!.. არ ვმალავ, ზოგჯერ

იმის გაკეთებაც მიწევდა, რისი გაკეთებაც არ

მინდოდა!..

 გვამი:

მაგრამ, ხო აკეთებდი?

 მაკბეტი:

დიახ!.. იმიტომ, რომ ასეთია მეფის მოვალეობა!

მისი ბედისწერა!

 ამირანი:

აჰაა! ნაცნობი ნოტები შემომესმა!.. გაიგეთ

ხალხო რას ამბობს? მე არაფერ შუაში ვარ,

მეფის როლი მქონდა და იმას ვთამაშობდიო!

 მაკბეტი:

ასეც შეიძლება ითქვას!

 გვამი:

ესე იგი, ჩვენი ძვირფასი მაკბეტიც მსახიობი

ყოფილა!.. (მაკბეტს) ჰოდა, რა განსხვავებაა

ახლა ჩვენს შორის? არაფერი!.. შენ მაკბეტს

ცხოვრებაში თამაშობდი, მე კიდევ სცენაზე!

ოღონდ წარმოდგენის ბოლოს მე თუ ტაშს

მიკრავდნენ, შენ საუკუნეების მერეც გლანძღავენ

და დედას გაგინებენ!

*მაკბეტი ბრაზდება, ხმალს იშიშვლებს და გვამისკენ გაიწევს.*

 მაკბეტი:

 თავს წაგაცლი და სარზე წამოვაცვამ ყველას

 დასანახად!.. ტურტლიანო მდაბიო!

*პოლიციელი მაკბეტს აჩერებს.*

 პოლიციელი:

 დაწყნდარდი, დაწყნარდი მეფეო!..

 გვამი:

 შექსპირს მოსაკლავად კი არ უნდა დასდევდე,

 მადლობას უნდა უხდიდე!.. რამოდენიმე ბორცვის

 მეფე იყავ და მთელი შოტლანდიის მეფედ

 გაქცია!

 მაკბეტი:

 (ბრაზით) ხმა ჩაიგდე, თორე ახლავე სულს

 გაგაფრთხობინებ! (ხმალს მოუქნევს)

 გვამი:

 ფეხებსაც ვერ მომჭამ!.. უკვე მკვდარი ვარ და

იმიტომ!

*ნირწამხდარი მაკბეტი ხმალს ქარქაშში ჩააგებს.*

 მაკბეტი:

 (იმედგაცრუებული) ტყუილია... შექსპირი

 რამდენჯერაც არ უნდა მოვკლა, მე ისევ

 სისხლიან მაკბეტს დამიძახებენ, რომელსაც

სისხლიანი ცოლი ჰყავდა!.. და არავის

აინტერესებს, ეს სიმართლეა თუ არა!

 გვამი:

 აი, ეგ უკვე ახლოს არის ჭეშმარიტებასთან!

 პოლიციელი:

 გამოდის, თუ სადმე რამე ცუდი ხდება, ეს

არავის ბრალი არ არის! თუ ქურდი

 ქურდობს, ეს იმიტომ, რომ ქურდის როლი

 აქვს!... თუ ბოზი ბოზობს, ეს იმიტომ რო

 ბოზის როლი აქვს!... თუ მკვლელი კლავს, ეს

 იმიტომ რომ მკვლელის როლი აქვს!

 გვამი:

 დაახეთქა რა ამანაც სიბრძნე!.. ჯერ კიდე როდისა

 თქვა შექსპირმა, მთელი სამყარო თეატრია, ჩვენ

 კიდევ მსახიობებიო!

 მაკბეტი:

 (ჩაილაპარაკებს) ამ შექსპირს ხო ვერსად

გავექეცი...

 ამირანი:

აი ამიტომ ვამბობ, რომ მსახიობობას ისევ

მაყურებლობა ჯობია!.. შენ არაფერს აკეთებ,

არაფერში შენ არ ერევი! ფეხი ფეხზე გადაგიდვია,

არხეინად ზიხარ და უყურებ... ასემც უქნიათ

დაუჭამიათ ერთმანეთი!

 პოლიციელი:

ნეტა რა უფრო გულისამრევია, როცა

საშინელებას ჩადიხარ იმიტომ რო

როლი გაქ ესეთი? თუ როცა ხედავ ამ

საშინელებას სხვა როგორ ჩადის, მაგრამ

არ ერევი, იმიტომ რო მაყურებელი ხარ?

 გვამი:

ორივე ერთი ძღნერია!

 მაკბეტი:

(ჰაერს იყნოსავს) ნაკელის სუნი არ მოგდით

ხალხო?

*პოლიციელს და გვამს გაეცინებათ.*

 ამირანი:

ესღა მაკლდა რა!.. შენც ეხლა იმ ეპოქიდან

არა მყავდე, საცა ნაკელისა და ფუნის

სურნელს იშვიათად ყნოსავენ!

 მაკბეტი:

ჰოდა, ხშირად რო ვყნოსავ იმიტომაც

გეუბნები!

*გვამი მათარას ამოიღებს და ლექსს ამბობს.*

გვამი:

რომ გამოაკლეს ძვირი სიგარეტი,

რომ გამოაკლეს ძვირი ტელეფონი,

რომ გამოაკლეს ძვირი მანქანა

და რომ გამოაკლეს ნასწავლი ჟარგონი,

რომ გამოაკლეს ყალბი მიხვრა-მოხვრა,

და გამოაკლეს ნაზუთხი პოზები,

ბოლოს ვერაფერი რომ ვერ გამოაკლეს,

შერჩათ უგემოვნო, სულელი ბოზები...

 იმ ხალხს გაუმარჯოს ძმებო, ვინც ცხოვრებაში

 არ თამაშობს, ქალსაც და კაცსაც! ნაღდ ხალხს

 გაუმარჯოს! (დალევს)

 მაკბეტი:

 არც ისეთი ბრიყვი ყოფილხარ, როგორც მეგონა!

 გვამი:

 ჯერ სადა ხარ? უკეთ რო გამიცნობ, შეიძლება

 ეგ შენი სამეფო გვირგვინიც კი დამითმო!

 ხო ხედავ მეფობა მაინცადამაინც კარგად

 არ გამოგდის...

 მაკბეტი:

 ვერ დაგეთანხმები... დაახლოვებით 17 წელი

 ვიმეფე და ჩემი ხელმწიფობისას ხალხს არც

 პური უჭირდა და არც სამართალი ჰქონდა

 სანთლით საძებნი...

*ისმის ბეჭდვის ხმა.*

 ამირანი:

 აი.... ისევ ბეჭდავენ...

 პოლიციელი:

 ეს ხმა ახლა მეც მესმის...

 გვამი:

 (ყურში საჩვენებელი თითი აქვს შერჭობილი და

 ამოძრავებს, თითქოს იქიდან რაღაცის გამოღება

უნდა, მერე თავს გადმოსწევს და ცალ ფეხზე

ხტუნაობს)

 ამირანი:

რა გეტაკა?

 გვამი:

ყურში ბუზი შემიფრინდა ეგ ოხერი!

 ამირანი:

არაფერიც არ შეგიფრინდა, აღიარე რო

ხმა გესმის!.. მეფეო, შენ რას იტყვი?

არაფერი გესმის?

 მაკბეტი:

მესმის, თითქო ეტრატზედ რაღაცას სწერდნენ

ბატის ფრთით... კალამი ისე საძაგლად წრიპინებს,

რო ჭკუიდანა მშლის!

 პოლიციელი:

წეღან მარტო შენ გესმოდა, ეხლა ყველას

გვესმის... ეს რას უნდა ნიშნავდეს?

*პოლიციელი დარბაზისკენ ტრიალდება და მაყურებელს აფიქსირებს. ბეჭდვის ხმა წყდება.*

პოლიციელი:

 (მაყურებელს ამჩნევს) უი!.. (ხელს გაიშვერს) ეს

 ამოდენა ხალხი აქ იყო, თუ ახლა გაჩნდა?

*ყველა დარბაზისკენ ტრიალდება, მაყურებელს უყურებს.*

 ამირანი:

 ხო ვამბობდი, ხო ვამბობდი მაყურებლად

 ყოფნა ყველაფერსა სჯობია მეთქი? ხედავთ,

 რამდენს აურჩევია სკამზე ტრაკის დადება

და სეირის ყურება? (მაყურებელს) კარგია ხო

 ფეხის ფეხზე გადადება და უზრუნველად

 მთქნარება? თითქოს არაფერი, რაც შენს წინ

 ხდება, შენ არ გეხება!

 გვამი:

 მკვდარი ვარ და წესით ნერვები არ უნდა

 მეშლებოდეს, მაგრამ ამდენი ადამიანი

 რო გაშტერდება, მართლაც გამაღიზიანებელია!

 ამირანი:

შეხედე, როგორ უდარდელად გვიმზერენ!

მაკბეტი:

 ჰო, ისეთი შეგრძნება მაქვს გეგონება ისინი

 იყვნენ მეფეები, მე კი მდაბიო!

პოლიციელი:

(დარბაზს ათვალიერებს) ნაცნობსაც რომ

ვერავის ვხედავ? გულს დამიმშვიდებდა!

 ამირანი:

აი აქვე, ოთხივე რომ ოთხში ამოგვიღონ,

თვალს არ დაახამხამებენ და ბოლოს

აუცილებლად ტაშსაც დაუკრავენ!

 პოლიციელი:

რა გიკვირს? ისინი მხოლოდ მაყურებლები

არიან!

 გვამი:

მომყევით!

*გვამი სცენაზე მდგარი მაყურებლის სკამებისკენ მიდის, ერთ სკამს იღებს და მოაგრიხინებს ავანსცენისკენ. მას მიყვებიან დანარჩენებიც და ყველა თითო სკამს მოათრევს. ისინი სინქრონულად დგამენ სკამებს ერთ ხაზზე, სინქრონულად სხდებიან და ფეხს ფეხზე იდებენ.*

 გვამი:

 აი ახლა, ჩვენც მაყურებლები ვართ,

 და თქვენ გიყურებთ... (მაყურებლებს)

 ამირანი:

არაფერი შეგეშალოთ იცოდე...

 პოლიციელი:

მაგრამ თუ მაინც შეგეშლებათ, ჩამოვალთ,

თვალებში ჩაგხედავთ და გეტყვით რომ

ძალიან, ძალიან მაგრად შეგეშალათ!

 ამირანი:

რას იტყვი მეფეო?

მაკბეტი:

(ხმალს არტყამს სცენას) ამენ!

*ჩაბნელება.*